

بوسه‌خدا

پرونده‌های

کارآگاه سیتو

و دستیارش چین می‌ادو / ۱۰

پرونده‌ی ویژه: فراتر از ترس!

هوپا
Hoopa

پرونده‌های

کارآگاه سیتو

و دستیارش چین می‌ادو / ۱۰



پرونده‌ی ویژه: فراتر از ترس!

نویسنده: آنتونیو ایتوربه

تصویرگر: آلکس اومیست

مترجم: رضا اسکندری

LOS CASOS DEL INSPECTOR CITO
y su ayudante Chin Mi Edo: Especial misterio.
¡Pásalo de miedo!
© Antonio G. Iturbe (text)
© Àlex Omist (illustrations)
Originally published in Spain by edebé, 2013
www.edebe.com
Persian edition arranged by Kia literary agency

نشر هوپا با همکاری آژانس ادبی کیا در چهارچوب
قانون بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر (Copyright)
امتیاز انتشار ترجمه‌ی فارسی این کتاب را در سراسر
دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن (edebé) خریداری
کرده است.
انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از سوی
ناشران و مترجمان دیگر مخالف عرف بین‌المللی و
اخلاق حرفه‌ای نشر است.

سرشناسه: ایتوربه، آنتونیو خ.، ۱۹۶۷ - م.
Iturbe, Antonio G

عنوان و نام پدیدآور: پرونده‌ی ویژه: فراتر از ترس! / نویسنده آنتونیو ایتوربه؛ تصویرگر آلکس اومیست؛ مترجم رضا اسکندری.

مشخصات نشر: تهران: هوپا، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری: ۱۸۰ ص: مصور (رنگی).

فروست: پرونده‌های کارگاه سیتو و دستیارش چین می‌ادو؛ ۱.

شابک: دوره: ۲-۷۰-۸۰-۲۵-۹۶-۲؛ ۹۷۸-۶۰۰-۸۰-۲۵-۹۶-۲

یادداشت: عنوان اصلی: [۲۰۱۳] Pásalos de miedo, ¡Especial misterio!

یادداشت: گروه سنی: ج.

موضوع: داستان‌های پلیسی اسپانیایی

Detective and mystery stories, Spanish: موضوع:

موضوع: داستان‌های ماجراجویانه اسپانیایی

Adventure stories, Spanish: موضوع:

شناسه افزوده: اومیست، آلکس، ۱۹۷۴ - م.

شناسه افزوده: Omist, Alex

شناسه افزوده: اسکندری، رضا، ۱۳۶۴ - مترجم

ردمبندی دیویی: ۱۳۹۵ پ ۹۵۸ الف ۹۲۳/۹۲۳

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۴۳۳۲۵۷۴



پرونده‌های کار آگاه سیتو و دستیارش چین می‌ادو / ۱۰

پرونده‌ی ویژه: فراتر از ترس!

نویسنده: آنتونیو ایتوربه
تصویرگر: آلکس اومیست
مترجم: رضا اسکندری
ویراستار: سیدنوید سیدعلی‌اکبر
مدیر هنری: فرشاد رستمی
طراح گرافیک: مریم عبدی
ناظر چاپ: مرتضی فخری
چاپ بیست‌وهشتم: ۱۳۹۶
تیراژ: ۲۵۰۰ نسخه
قیمت: ۲۴۰۰۰ تومان
شابک دوره: ۲-۷۰-۸۰-۲۵-۹۶-۲ ۹۷۸-۶۰۰-۸۰-۲۵-۹۶-۲
شابک: ۲-۷۰-۸۰-۲۵-۹۶-۲ ۹۷۸-۶۰۰-۸۰-۲۵-۹۶-۲



هوپا
Hoopa

آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون، کوچه‌ی دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد دوم غربی، صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵

www.hoopa.ir info@hoopa.ir تلفن: ۸۸۹۹۸۶۳۰

• همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.

• استفاده‌ی بخش‌هایی از متن کتاب، فقط برای نقد و معرفی آن مجاز است.



برای نستور و داریو

تقدیم به سه تفنگ‌دار کوپولو:

یزی، فسی، هبی

(.الف



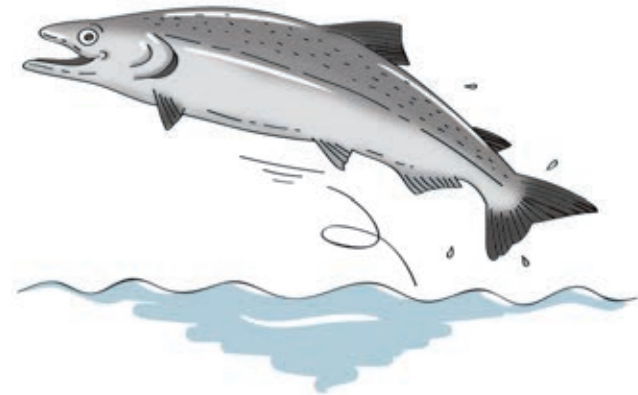


نتوانسته معنی تمرکز را درست بفهمد، چون همیشه توی سرش پر از
فکرهای مهم است. همین الان هم که دارد دانشنامه‌ی کارآگاه‌های
بزرگ را نگاه می‌کند، بدون اینکه حتی یک کلمه‌اش را بخواند، فکرش
درگیر مسائل خیلی مهمی است: یک مرغ بریان برشته و چرب و چیلی با
چندکیلو سیب‌زمینی در کنارش.

در بخش پرونده‌های عجیب، مرموز و خیلی سخت، کارآگاه سیتو
و سروان چین می‌ادو منتظر نشسته‌اند تا پرونده‌ی جدیدی بگیرند و
ذره‌بین هایشان را به کار بیندازند.
سروان روی یک تشکچه نشسته و تمرکز می‌کند. تمرکز یعنی آدم
مغزش را کاملاً خالی کند و به هیچ چیزی فکر نکند. کارآگاه هیچ وقت



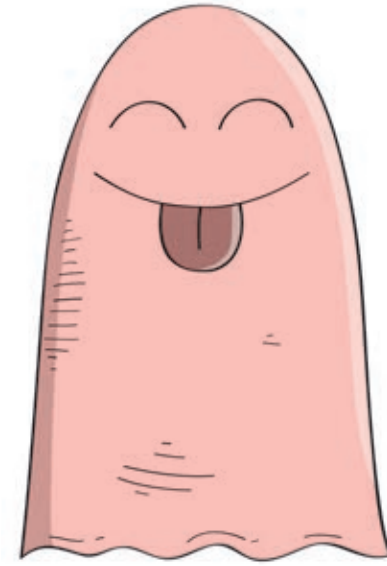
اما درست در همین لحظه سروکله‌ی یک مأمور پلیس پیدا می‌شود
و خبر می‌دهد که کارآگاه ملاقاتی دارد.
- کارآگاه! یک خانم و یک آقا می‌خواهند شما را ببینند.
- ای بابا! درست وقتی داشتم به چیزهای خیلی مهم فکر می‌کردم!
- به من گفتند که از نروژ کلی راه آمده‌اند تا با شما صحبت کنند.
- پس بگو بیایند تو. سروان! فکر می‌کنی توی نروژ مرغ بریان دارند؟
- نمی‌دانم کارآگاه! اما بهترین ماهی آزاد دنیا مال نروژ است.
نروژی‌ها عاشق ماهی‌اند. احتمالاً آنجا بیشتر ماهی بریان پیدا می‌شود
تا مرغ بریان.
- چه جالب! ...





همان وقت در باز می‌شود و یک خانم لبخند به لب و یک آقای خیلی جدی می‌آیند تو.
- آشنایی با شما مایه‌ی خوشبختی است کارآگاه. من پروفیسور اینفور منسن هستم. مدیر دانشنامه‌ی کارآگاه‌های بزرگ. این آقا هم دستیارم است. پروفیسور پاستلسون، معاون دانشنامه.
- خانم منسن! این را هم یادتان باشد که من در جوانی خودم هم کارآگاه بودم... چه کارآگاه خوبی هم بودم!
- حتماً آقای پاستلسون! این مسأله را هیچ وقت فراموش نمی‌کنم. اما فعلاً که همه‌ی کار و زندگی ما شده همین دانشنامه.
کارآگاه می‌گوید: «اتفاقاً همین اواخر داشتم مطالعه‌اش می‌کردم. خواندن اینکه بهترین کارآگاه‌های تاریخ چه جور پرونده‌های خیلی سخت را حل می‌کرده‌اند، واقعاً برایم جالب است.»





تو هم دوست داری کارآگاه بشوی؟
توی کتاب را خوب بگرد و ۱۸ تا از این شیخ‌های مسخره پیدا کن!

دوست داری کارآگاه شوی؟

پرونده‌های کارآگاه سیتو و دستیارش چین می‌ادو را دنبال کن!

پرونده‌های کارآگاه سیتو و دستیارش چین می‌ادو

1. یک دستیار همه فن حریف

2. مومیایی گمشده

3. یک روز در میدان اسب‌دوانی

4. در جستجوی موها

5. پرونده ویژه: فراتر از ترس

6. یک داستان خیلی مغناطیسی

7. در مدرسه در کارخانه‌ی چترسازی

8. مهمان ناخوانده

9. معما در جام جهانی فوتبال

10. سال نوی چینی

عجیبه که آدمیزاد
کتاب هاش رو نمی خوره!



هوپا ناشر کتاب های خوردنی